



В августе 2007 г. в Пекине в рамках года Китая в Российской Федерации был заключен договор о научном сотрудничестве между МАЭ РАН и Институтом этнологии и антропологии Академии общественных наук КНР. Год спустя в соответствии с этим договором на территории провинции Цинхай и Синьцзян-Уйгурского автономного района КНР проходила работа историко-этнографической экспедиции МАЭ РАН «Мусульмане Китайского Туркестана (уйгуры Синьцзяна, салары Цинхая)». Предлагаемая Вашему вниманию выставка является результатом работы этой экспедиции.

Успехи российских ученых в изучении истории и культуры народов, населяющих Синьцзян, общеизвестны. В свою очередь ученые КНР с начала 1950-х годов сделали очень много для сохранения культурного наследия этих народов и ввода в научный оборот ряда ключевых историко-этнографических источников. Мы убеждены, что объединение усилий российских и китайских специалистов, совместная выставочная и экспедиционная деятельность позволят в будущем не только получить важнейшие научные результаты, но будут также содействовать традиционной дружбе и взаимопониманию народов России и Китая.

**Ю. К. Чистов,**  
*директор  
Музея антропологии  
и этнографии  
им. Петра Великого  
(Кунсткамеры) РАН*

**Хао Ши-юань,**  
*директор  
Института этнологии  
и антропологии АОН КНР*

In August of 2007 in Beijing within the framework of the Year of China in Russian Federation a treaty about scientific partnership between Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography (Kunstkamera) RAS and the Institute of Ethnology and Anthropology of the Academy of Social Sciences of the PRC was concluded. One year later in line with this agreement a historical-ethnographic expedition of the MAE RAS "The Muslims of Chinese Turkestan (Uyghurs of Xinjiang, Salars of Qinghai)" took place on the territory of the Qinghai province and the Xinjiang Uyghur Autonomous Region of the PRC. The exhibition we present to your attention is a result of that very expedition.

The success of Russian scholars in studying of the history and culture of the peoples who inhabit Xinjiang is widely known. The PRC's scholars in their turn starting from the 1950s have done a great deal for preserving the cultural legacy of these peoples and introducing a series of key historical-ethnographic sources into scientific circles. We are convinced that amalgamation of the efforts of Russian and Chinese specialists and joint exhibition and expedition activities will provide us not only with significant scientific results, but will also assist in strengthening of the traditional friendship and mutual understanding of the peoples of Russia and China.

**Yuriy Chistov,**  
*Director  
of Peter the Great Museum  
of Anthropology  
and Ethnography  
(Kunstkamera) RAS*

**Hao Shi-yuan,**  
*Director of the Institute  
of Ethnology and Anthropology  
of the ASS PRC*

**В КАШГАРИИ И ПРЕДТИБЕТЕ  
IN KASHGHARIA AND THE TIBETAN FOOTHILLS**

**ЭКСПЕДИЦИИ ПРОДОЛЖАЮТСЯ  
EXPEDITIONS ARE NOT OVER**

**Ю. К. ЧИСТОВ, ХАО ШИ-ЮАНЬ · К ПОСЕТИТЕЛЯМ ВЫСТАВКИ  
YURIY CHISTOV, HAO SHI-YUAN · A WORD TO THE EXHIBITION GUESTS**